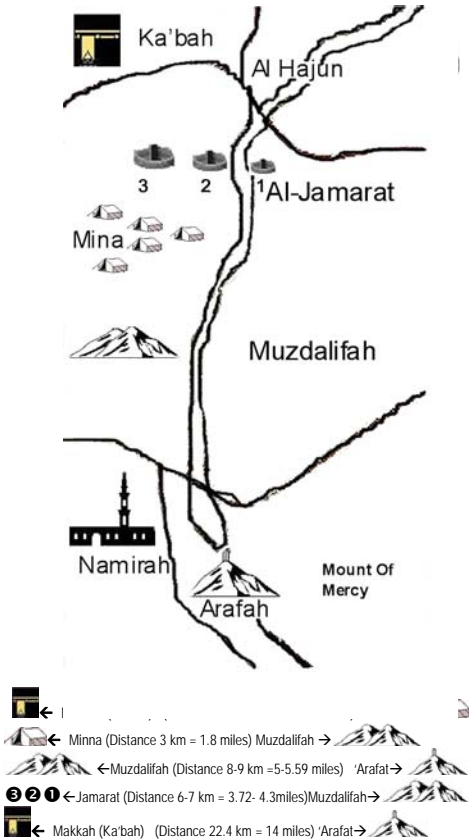


Dutch **هولندا** Nederlands
Hadj en Omra In een Oogopslag

Bij aankomst Mekka	-	'Omra (Taoeëful-Qoedoem)
8e dag Dhul-Hijjah	-	Aantrekken van Ihram kleding
		Verblijf In Mina
9e dag Dhul-Hijjah	-	Het staan in 'Arafah
		Verblijf In Muzdalifah
10e dag Dhul-Hijjah	-	Stenigen van de Pilaren
		Verrichten Rituele Slachting
		Het hoofd scheren
		Taoeëful-ifaadhah
11e, 12e, (13e Dhul-Hijjah ¹²)	-	Verblijf in Mina voor het stenigen
Bij vertrek uit Mekka	-	Tawaaful-Wadaa'



Omra (Taoeëful-Qoedoem)

Aantrekken van voorgeschreven kleding (in Mleqaat). Zodra u in staat van Ihram bent, het zeggen van:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ بِعُمْرَةٍ

Labbeek Allahoemma bi-'omra

Hier ben ik O Allah, (in antwoord op Uw roep) om Omra te vervullen. Voor het geval u de Omra niet af zou kunnen maken, zegt u het volgende:

اللَّهُمَّ مَحَلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي

Allahoemma mahillie haithoe habastanie

O Allah, [Mocht ik verhinderd zijn door een belemmering dan]

Is mijn plaats zeker waar U mij verhindert.

Staan, gezicht naar de Qibla zeggen:

اللَّهُمَّ هَذِهِ عُمْرَةٌ لِي رِيَاءَ فِيهَا وَلَا سُمْعَةَ

Allahoemma hëdhihi omra ,

lèè riyè'è fihè oèè lè soem'ah

O Allah, er is geen pronk noch het zoeken naar vermaardheid in deze 'Omra. Daarna met luide stem de 'talbiyah' opzeggen:(bij voorkeur ieder apart, niet in koor)

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ،

إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

"Lebbeyk Allahoemma Lebbeyk, Lebbeyk lè sharika lèkè Lebbeyk, Innel hamda wenni'ametta lèkè oèèlmolk Lè sjèrrikè lèk"

Hier ben ik O Allah, (antwoordend op Uw roep), hier ben ik. Hier ben ik, U die geen deelgenoot heeft, hier ben ik. Werkelijk alle Glorie, Genade en Heerschappij zijn van U. U heeft geen deelgenoot.

Ook van de talbiyah, zeg op:

لَبَّيْكَ إِلَهَ الْحَقِّ

Lebbeyka ilèhel haqq

Hier ben ik O Heer van de Waarheid.

Wanneer je de eerste stap in de Masjidul-Haraam zet (rechtvertoet eerst) zeg op:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ
اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahoemma salli 'alaa moehammadin oèè sellem –

Allahoemma efehli aboeèba rahmètikè

O Allah, zend gebeden en vrede aan Moehammed,

O Allah, open de deuren van Uw Genade voor mij.

In jezelf de intentie voor de Taoeëf zeggen (rondgang om de Kaaba). U begint bij al-Hazjarul-Asoeëd (De Zwarte Steen)¹, alleen mannen moeten hun rechterschouder ontbloten, door het Ihram kleed onder de rechteroksel te plaatsen. Bij het begin van iedere ronde, de rechterhand omhoog doen tegenover al-Hazjarul-Asoeëd (De Zwarte Steen)², en zeg op:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste).

Maak zeven rondgangen om de Ka'bah³ de eerste drie rondgangen alleen mannen met versnelde pas; de vierde 1/m de zevende rondgang in normaal looptempo. Geen speciale smeekbede (Doe'aa) tijdens Taoeëf. In iedere ronde, als u tussen de Roeknul-Jemènie (De Jemèni Hoek)⁴ en de Zwarte Steen bent, zegt u:

{رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ

حَسَنَةً وَفِيْنَا عَذَابَ النَّارِ}

Rabbènè aatinè fid-donyaa hasènètèn oèè fil ègrati

hasènètèn oèè qinè 'adhèben naar

Onze Heer! Geef ons het goed in dit leven en het goede in het Hiernamaals, en bescherm ons tegen de kwelling van het Vuur!

Bedek de rechterschouder, ga achter de Plek van Ibrahiem (Maqaam Ibrahim) staan en zeg op:

{وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ}

Oeètègìdhoe min-maqaami ibraahiema moesalla

En neem de Plek van Ibrahiem als een plaats van gebed.

Achter de Plek van Ibrahiem – indien mogelijk, anders om het even waar in de Meszjudul-Haraam: Bid twee Rakas; in de eerste rakaa Soera el-Kéfiroen en in de tweede Soera el-Iglaas opzeggen. Daarna Zam-Zam water drinken, en wat water op het hoofd gieten. Ga terug naar de Hazjarul-Asoeëd en hef je rechterarm een laatste keer op², en zeg:

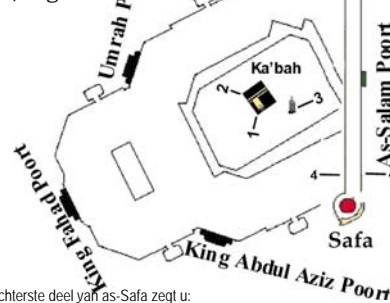
اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste).

Begin de Sa'le bij as-Safa. Het Sa'le gebied is ongeveer 1/2 km (= 0.31 mile) per ronde. De gezamenlijke 7 ronden zijn minder dan 3.5 km (= 2.17 miles).

Al Masjid Al Haram Makkah (Ka'bah)

1. Begin van de Taoeëf (rondgang) = Zwarte Steen
2. Jemèni Hoek
3. Plek van Ibrahiem
4. Snel lopen gebied



Bij het achterste deel van as-Safa zegt u:

{إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ}

Innès-safaa oèèl maroeeta min sja'ar'irillèhi femèn

hazjel beeta 'aoea' tamara fèlè zjoenèhè 'aleehi an

yattaoeëfè bihimaa oèè men tètæoèa' a geiran

fè'innAlaha sjèkiron 'aalieem

Waarlijk! As-Safa en al-Maroea zijn de Symbolen van Allah. Het is dus geen zonde voor degene die Hadj of Omra van het Huis verricht om de Taoeëf (rondgang)er tussen te verrichten. En al wie vrijwillig goed doet, dan waarlijk, Allah is de Herkenner van Alles, de Alles-Wetende.

Ieder keer als men bij Safa en Maroea tegenover de Kaaba aankomt, zegt men:

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ

بُحْبُوبِي وَ بِيْمِيْتِ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؛

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، أَنْجَزَ وَعَدَهُ

وَ نَصَرَ عَبْدَهُ وَ هَزَمَ الْأَحْزَابَ وَ حَدَّ

Allahoe Akbar Allahoe Akbar Allahoe Akbar - lèè illèhè illallahoe wahdaoe lè shèriekalèh - lèhoel molkoe oèè lèhoel hamdoe - yohyie oèè yoemietoe wè hoèè 'alaa

koelli sjee'in qadier - lèè illèhè illallahoe wahdahoeu lèè shariekalèh - anzjèza oe'a'dahoe oèè nassara'

abdahoe oèè hazèmal haaba oeahdahoe

Allah is de Grootste, Allah is de Grootste. Er is niemand waard te worden aanbeden behalve Allah alleen, zonder deelgenoot.

Aan Hem behoort de Heerschappij en alle Lof,

En Hij is Almachtig over alle dingen.

Alleen Hij geeft leven en doet sterven, Hij is Almachtig over alle dingen. Er is niemand waard te worden aanbeden behalve Allah alleen, zonder deelgenoot. Hij is Zijn belofte nagekomen, en heeft Zijn dienaar geholpen, en Hij alleen heeft de samenweerders verstaan.

Lopend tussen as-Safa en al-Marwah en vice versa, kan men het volgende zeggen:

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ

Rabbighfir oerham innèkè ental a'azzoel akram

O Heer vergeef me en heb genade,

Waarlijk U bent de Machtigste en Nobeelste.

Men moet zeven afstanden lopen, beginnend bij as-Safa. Van as-Safa naar al-Marwah tellt als één afstand, dan van al-Marwah naar as-Safa is het tweede, etc. Zo loopt men zeven afstanden, en komt dan uit bij al-Marwah. Iedere keer als u bij het groene licht arriveert, horen de mannen alleen – vanaf dat groene licht tot het volgende te rennen. Wanneer U de Masjidul-Haraam verlaat (linkervoet eerst), zegt u:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahoemma salli 'ala moehammadin oèè sellim –

Allahoemma innie 'es'elloeka min fadhlika

O Allah, zend gebeden en vrede naar Moehammed,

O Allah, waarlijk vraag ik U van Uw Gunst.

Mannen: Bij voorkeur het hoofd scheren, of het naar gelijkmatig over het hele hoofd inkorten;

Vrouwen: Knippen een lok in de lengte van één derde vingerlengte af. De Ihram wordt opgegeven, Alles is nu weer toegestaan – en wacht tot de ochtend van de 8e dag van Dhul-Hijjah.

8e dag van Dhul-Hijjah (Joomut-Taroeyiah)

Tussen Fajr tot Dhohr vertrekt men kalm naar Mina

De Ihram kleding aantrekken

De staat van Ihram⁵; Intentie voor de Hazj zeggen:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ بِحَجِّ

LabbeekAllahoemma bi -hazjah

Hier ben ik O Allah, antwoordend op Uw roep om de Hazj te verrichten. Voor het geval u de Hazj niet af zou kunnen maken, zegt u het volgende op:

اللَّهُمَّ مَحَلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي

Allahoemma mahillie haithoe habastanie

Met het gezicht naar de Qiblah zegt u:

اللَّهُمَّ هَذِهِ حَجَّةٌ لِي رِيَاءَ فِيهَا وَلَا سُمْعَةَ

Allahoemma hëdhihi hazjah,

lèè riejè'è'a fieha oèè lèè soem'ah

O Allah, er is pronk noch het zoeken naar vermaardheid in deze 'Hazj. Daarna met luide stem de 'talbiyah' opzeggen:(bij voorkeur ieder apart, niet in koor)

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ،

إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

"Lebbeyk Allahoemma Lebbeyk, Lebbeyk lè sjèrrika

lèkè Lebbeyk, Innel hamda wenni'ametta lèkè

oèèlmolk Lè sjèrrikè lèk"

Hier ben ik O Allah, (antwoordend op Uw roep), hier ben ik. Hier ben ik, U die geen deelgenoot heeft, hier ben ik. Werkelijk alle Glorie, Genade en Heerschappij zijn van U. U heeft geen deelgenoot.

Ook van de talbiyah, zeggen:

لَبَّيْكَ إِلَهَ الْحَقِّ

Lebbeyka ilèhel haqq

Verblijf in Mina

Verricht Dhohr, 'Asr, Maghrib & 'Isjaa verkort (Qasr) maar niet gecombineerd⁶.

9e dag van Dhul-Hijjah (Joomoe 'Arafah)

Verblijf in 'Arafah

Bid Fajr in Mina, daarna vertrekt u na zonsopgang rustig naar 'Arafah.

U mag doorgaan met het zeggen van Talbiyah -

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ،

إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

"Lebbeyk Allahoemma Lebbeyk, Lebbeyk lè sharika

lèkè Lebbeyk, Innel hamda wenni'ametta lèkè

oèèlmolk Lè sjèrrikè lèk"

En ook de Grootheid van Allah uitprezen door het zeggen van:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste).

Maak een tussenstop in Namirah⁷ en blijf daar tot na Zaoeaaal (als de zon op het hoogste punt is – zonder schaduw) en luister naar de Gotbah (Preek) Als het tijd is voor Dhohr gebed, bidt u Dhohr en Asr (verkort en gecombineerd), na één Adhaan en twee Iqaamah's. Verricht geen andere gebeden tussen deze twee als u in Namirah bent, noch na de Asr. Daarna rustig verder gaan naar 'Arafah, waar u blijft tot zonsopgang. Indien mogelijk kunt u de berg van Genade beklimmen

(Zjebbel-ur-Rahmah): maar niet noodzakelijk. Heel 'Arafah is een standplaats. Hier kunt u richting Qiblah, met opgeheven handen, smeekbedes doen en ook zeggen van Talbiyah –

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

“Lebbeyk Allahoemma Lebbeyk, Lebbeyk lè sharika lèkè Lebbeyk, Innel hamda wènni’ametta lèkkè oèlmolk Lè sjèrrikè lèk”

Het is aanbevolen regelmatig het volgende op te zeggen:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

Lèè ilèha ilAllahoe oeahdahoe lè shèrieka lèh lèhoel molk oèè lèhoel hamdoe oèè hoèè 'alaa koelli sjee'in qadier

Er is niemand waard te worden aanbeden behalve Allah alleen, zonder deelgenoot.

Aan Hem behoort de Heerschappij en alle Lof, En Hij is Almachtig over alle dingen.

- Dit is de beste smeekbede die men op deze dag kan doen.
- Na zonsondergang vertrekt men kalm naar Muzdalifah.

Verblijf in Muzdalifah

Verricht het Maghrib gebed en combineer het met het 'Ishaa gebed in verkorte vorm 4, na één Gebedsoproep (Adhaan) en twee Iqaama's. Verricht geen andere gebeden tussen deze twee, noch na het Oeltr gebed. Ga slapen tot de Fadjr.

10e dag van Dhul-Hijjah (Joomun-Nahr)

Verricht het Fadjr gebed zo vroeg mogelijk. Vertrek kalm naar al-Mash'arul-Haram, en beklim het indien mogelijk. Heel Muzdalifah is een standplaats, maar als het mogelijk is kan men de hoogtes beklimmen.

Richting Qiblah, Allah loven door te zeggen:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Alhamdoe lililèhi (Al Lof is aan Allah)

En spreek de Grootheid van Allah uit door het zeggen van:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste)

Dan spreek je de Eenheid van Allah uit door het zeggen van:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Lè ilèha ilAllahoe

(Niets is het waard te worden aanbeden behalve Allah)

- en vervolgens het verrichten van smeekbedes tot het ochtendlicht goed zichtbaar is - Voordat de zon opkomt, vertrekt men kalm naar Mina 10, terwyl je men de talbiyah opzegt:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

“Lebbeyk Allahoemma Lebbeyk, Lebbeyk lè sharika lèkè Lebbeyk, Innel hamda wènni’ametta lèkkè oèlmolk Lè sjèrrikè lèk”

Stenigen van de Pilaren/Muren

In Muzdalifa steentjes verzamelen. 11 Tussen de twee tijdsbestekken van na zonsopgang tot de nacht, rustig verder gaan naar Jamaratul-'Aqabah al-Kobraa 9 voor het stenigen. Met Jamarah tegenover je, en Mekka links en Mina rechts, gooi je zeven steentjes één voor één, na het wergen van een steentje zegt men:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar

Allah is de Grootste (bij iedere worp)

Het offer aan Allah brengen

Een toegestaan alternatief is het kopen van een offerlicket "al-Hadee", anders gaat u rustig naar het slachthuis in Mina om te offeren, of iedere andere daartoe bestemde plek. Bij het slachten zegt men:

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا مِنْكَ وَكَأَنَّكَ تَقْبَلُ مِنِّي

Bismillèhi OèèAllahoe Akbar Al-Laahoemma Inna Hèdhè Minka Oèè Lèkè Al Lahoemma Taqabbel Minnie

In de naam van Allah, en Allah is de Grootste. O Allah, het is de Uwe en het behoort aan U. O Allah, neem dit van mij aan.

Het hoofd scheren of kort knippen

Na het offeren, Mannen: bij voorkeur het hoofd scheren, of het haar gelijkmatig over het hele hoofd inkorten; Vrouwen: knip een lok ter lengte van één derde vinger af. Nu is de staat van Ithram opgeheven, alles wat verboden was tijdens de Ithram is nu toegestaan behalve geslachtsgeheimenschap. Nu vertrekt men kalm naar Mekka om de Tawaaful-Ifaadhah te verrichten.

Tawaaful-Ifaadhah (Tawaaful-Ziyarat) 9

Men gaat al-Masjidul-Haram binnen, rechter voet eerst, en zegt:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ
اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahoemma sallì 'alaa moehammadin oèè sellim – Allahoemma efteh lie aboeèba rahmatika

Ithram is niet nodig. Begin bij de Hazjarul-Asoeèd (Zwarte Steen) 1. Bij iedere nieuwe rondgang die men begint, de rechterarm omhoog doen richting Hazjarul-Asoeèd 2, en het zeggen van:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste)

Lopend in normale pas, maakt u zeven rondgangen om de Ka'bah 3. Bij iedere ronde, als u zich tussen de Jemeni Hoek 4 (er-Roeknoel-Jemènie) 4 en de Zwarte Steen (al-Hazjarul-Asoeèd) bevindt, zegt men:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Rabbènè aatina fid-doenyaa hasènèten oèè fil èègirati hasènèten oèè qinèè 'adhèèben naar

Dan gaat u achtere Plek van Ibrahim staan en zegt:

وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ
وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ

Wattagidhoe mn-maqaami ibraahiema moesalla

Als het mogelijk is achter de Plek van Ibrahim, anders voldoet iedere andere plek in de Masjidjilul-Haram: Twee rakaas nèllah bidden: In de eerste rakaa met Soera el-Kèfiroen en in de tweede rakaa Soera el-Iglaas. Dan Zam-Zam water drinken, en wat over het hoofd gieten. Ga terug naar de Hazjarul-Asoeèd (De Zwarte Steen) en steek voor de laatste keer uw rechter hand er naar omhoog 2, en zeg:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste)

Begin de Sa'èe bij as-Safa. Bij het achterste deel van as-Safa zegt u:

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ

Innès-safaa oèèl maroeèta min sja'aa'irillehi fèmen hazjel beeta 'a'oea tamara fèlè zjoenèhè 'aleehi an yatta'oeèfè bihimaa oèè men tètæoea'a geiran fè'innAllaha sjèkiron 'aaliem

Ieder keer als men bij Safa en Marwa tegenover de Kaaba aankomt, zegt men:

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
وَتَصَرَّ عِبْدَهُ وَهَرَمَ الْأَحْزَابَ وَحَدَّ

Allahoe Akbar Allahoe Akbar Allahoe Akbar - lèè ilèhè illallahoe wahda'oe lè shèriekalèh - lèhoel molkoe oèè lèhoel hamdoe - yohyie oèè yomietoe wè hoèè 'alaa koelli sjee'in qadier - lèè ilèhè illallahoe wahdahoe lè sharièkalèh - ènzjèzè wa'dahoe wè nassara ' abdehoe oèè hèzamèl ahzèbè wahdehoe

Lopend tussen as-Safa en al-Marwah en vice versa, kan men het volgende zeggen:

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ

Rabbighfir oèèrham innèkè ental a'azzoel akram

Men moet zeven afstanden lopen, beginnend bij as-Safa. Van as-Safa naar al-Marwah telt als één afstand, dan van al-Marwah naar as-Safa is het tweede, etc. Zo loopt men zeven afstanden, en komt dan uit bij al-Marwah. Iedere keer als u bij het groene licht arriveert, horen de mannen alleen – vanaf dat groene licht tot het volgende te rennen. Als u de Sa'èe heeft voltooid (d.i. as-Safa en al-Marwah) is alles weer toegestaan wat tijdens de Ithram verboden was, inclusief geslachtsgeheimenschap.

Op het moment dat u de Masjidul-Haram verlaat (met de linker voet eerst, zegt men:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahoemma sallì 'ale moehammadin oèè sellim –

Allahoemma innie 'as'èloeka min fadhlike

O Allah, zend gebeden en vrede naar Moehammed,

O Allah, waarlijk, ik vraag U van Uw Gunsten.

11e en 12e dag van Dhul-Hizjah (Ayyaamut-Tashrieq)

Verblijf in Mina Voor het Stenigen

Na het tijdstip dat de zon het hoogste punt heeft bereikt (Za'oeaal) (geen schaduw) tot aan de nacht, heeft u tijd om alle drie de Jamarahs, de pilaren of muren te stenigen, met 21 steentjes 11 9 9 9 U begint bij de eerste Jamarah, as-Sughraa (de kleinste), met Mekka aan uw linkerkant en Mina aan uw rechterkant, u gooit zeven steentjes tegen de pilaren/muren en zegt na iedere worp:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar Allah is de Grootste. (na iedere worp).

- Na het stenigen van de eerste Jamarah 9, in de richting van de Qiblah (met de eerste Jamarah aan je rechterkant), je handen omhoog doen en smeekbedes naar eigen keuze doen. Daarna rustig naar de tweede Jamarah lopen (de middelste) 9 Tegenover de tweede Jamarah staand, (al-Woestaa), met Mekka aan je linkerkant en Mina aan je rechter, werp je zeven volgende steentjes naar de Jamarah en zegt:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar Allah is de Grootste. (na iedere worp).

Na het stenigen van de tweede Jamarah, in de richting van de Qiblah (met de tweede Jamarah aan je rechterkant), je handen omhoog doen en smeekbedes

naar eigen keuze doen. Vervolgens rustig verder lopen naar de derde Jamarah 9. Tegenover de derde Jamarah, al-'Aqabah al-Kubraa, met Mekka links en Mina rechts, gooi je de laatste zeven steentjes naar de Jamarah, en zegt:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar Allah is de Grootste. (na ieder worp).

Als men de laatste heeft gestenigd, loopt men verder zonder smeekbedes te doen. Na deze laatste steniging op de 12e dag 12, verlaat men Mina om verder te gaan naar Mekka. Voordat u Mekka gaat verlaten, verricht u de Tawoeful-Oeadaa' (Afscheids Tawoef) als laatste handeling.

Tawoeful-Oeadaa (Afscheid) 8

Wanneer u de Masjidjilul-Haram binnengaat (rechtervoet eerst) zegt u:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ
اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahoemma sallì 'alaa moehammadin oèè sellim –

Allahoemma efteh lie aboeèba rahmatika

Ithram is niet nodig. Begin bij de Hazjarul-Asoeèd (Zwarte Steen) 1. Bij iedere nieuwe rondgang die men begint, de rechterarm omhoog doen richting Hazjarul-Asoeèd 2, en het zeggen van:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahoe Akbar (Allah is de Grootste)

In een normaal looptempo maakt u zeven rondgangen om de Ka'bah 3. Bij iedere ronde als u tussen de Jemeni Hoek 4 en de Zwarte Steen bent, zegt u:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Rabbènè aatine fid-donyaa hasènèten oèè fil ègirati hasènèten oèè qinèè 'adhèèben naar

Onze Heer! Geef ons het goed in dit leven en het goede in het Hiernamaals, en bescherm ons tegen de kwelling van het Vuur!

ga achter de Plek van Ibrahim (Maqaam Ibrahim) staan en zeg op:

وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ

Oèètgèidhoe min-maqaami ibraahiema moesalla

En neem de Plek van Ibrahim als een plaats van gebed.

Bid twee Rakaas achter de Plek van Ibrahim indien mogelijk, ander voldoet iedere andere plaats in de Masjidjilul-Haram: Bid twee rakaah naafilah. Nadat u de Tawoeful-Oe'adaa' heeft voltooid, bent u vrij om huiswaarts te gaan. U heeft dan alle rituelen van de Hazj voltooid. U verlaat de Masjidjilul-Haram, linkervoet voor, en zegt:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahoemma sallì 'alaa moehammadin oèè sellim –

Allahoemma innie 'as'èloeka min fadhlike

Voetnoten

- 1 Als het mogelijk is, raak de plek tussen de hoek waar de Zwarte Steen is en de deur, met uw borst, gezicht en armen aan.
- 2 Als het mogelijk is raakt u de Zwarte Steen aan met uw rechterhand en kust het, dan een knieling maken. Is dit niet mogelijk, dan met de rechterhand aanraken en vervolgens de rechterhand kussen, als dat ook niet mogelijk is, kunt u gewoon uw rechterarm er naar opheffen.
- 3 Er is geen specifieke smeekbede tijdens de rondgang om de Ka'bah, behalve wat eerder is vermeld als men tussen de Jemeni Hoek en de Zwarte Steen bent. U kunt Oer'aanverzen reciteren of welke smeekbede dan ook zeggen.
- 4 Als het mogelijk is de Jemeni Hoek aanraken (maar niet kussen) is dit niet mogelijk, dan volstaat het opheffen van de rechterarm in die richting.
- 5 Dit doet u waar u verblijft, het hotel, een huis etc.
- 6 Bid twee Fard per gebed, voor Dhohr, 'Asr en 'Ishaa. Maghrib is niet verkort, en blijft dus drie Fard. 'Ishaa wordt gevolgd door Witr.
- 7 Een plaats vlakbij 'Arafah – waar nu een Moskee is. Als dit niet mogelijk is, mag u doorgaan naar 'Arafah.
- 8 Het is ook mogelijke de Tawaaful Ziyarat als die niet op de 10e dag is gedaan. *Vrouwen moeten extra dozen inplannen om de Tawaf in Mekka te doen in geval van menstruatie.
- 9 Mount of Mercy = Berg van Genade.
- 10 Als u door de vallei van Moehassar oversteekt, moet u dat in snel tempo doen.
- 11 U kunt de steentjes ook in Mina verzamelen. U heeft slechts 7 nodig op de 10e, en daarna 42 (in totaal 49). U heeft 21 extra steentjes nodig als u de 13e dag van Dhol-Hijjah blijft (63 in totaal). Ze moeten niet groter zijn dan een kikkererwt. (ongeveer 1 cm doorsnee = 0.39 inches).
- 12 Het is toegestaan de Tawaaful-Wadaa' op de 12e dag van Dhol-Hijjah te verrichten (als u Mina maar voor zonsondergang verlaat), zodoende zult u dan de aanbevelen maar niet verplichte dag van stenigen missen.

Vergeet niet om: ♦Alle schulden te betalen♦Fouten recht te zetten♦Uw testament opmaken

Voor meer kopies: The Islamic Bulletin, PO Box 410186, SF, CA 94141-0186 USA ♦E-Mail: info@islamicbulletin.org Web: www.islamicbulletin.org (Enter Hier ♦Hazi ♦Nederlands). Spaans en andere talen beschikbaar.

Dutch **هولندا** Nederlands